

**РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ГУМАНИТАРНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ  
ТАМБОВСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА, РОССИЯ  
И  
КОМПАНИЕЙ «ХЭНАНЬСКИЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ  
СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ЭКОНОМИКИ», КНР**

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина», расположенный в г. Тамбове, Россия, адрес головного офиса: г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33, далее по тексту – ТГУ, в лице ректора В.Ю. Стророва, действующего на основании Устава университета, с одной стороны, и

Компания «Хэнаньский Исследовательский Институт современных технологий и экономики», расположенная в г. Чжэнчжоу, провинция Хэнань, КНР, адрес головного офиса: г. Чжэнчжоу, Чжэнчжоуский восточный новый район, проспект Пиньан Дадао, № 210, Парк предпринимательства студентов Центрально-Китайских равнин, далее по тексту – ХИИ, в лице генерального директора Ян Фушэн, с другой стороны, заключили настоящее Рамочное соглашение о гуманитарном сотрудничестве, далее – **Соглашение**, о нижеследующем:

**I. Основа гуманитарного сотрудничества**

Китайско-российские отношения находятся на самом высоком историческом уровне.

В целях реализации положений «Совместного заявления Российской Федерации и Китайской Народной Республики о развитии отношений всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, вступающих в новую эпоху» и Плана «Содействие образовательным программам в рамках инициативы совместного строительства «ОДИН ПОЯС, ОДИН ПУТЬ», сформулированного Министерством образования Китайской Народной Республики, развития талантов высокого уровня для дружественного сотрудничества между Китаем и Россией, стороны договорились о заключении настоящего Соглашения о гуманитарном сотрудничестве в области изучения русского языка, в том числе с использованием технологий дистанционного обучения, путем создания в г. Чжэнчжоу **Центра русского языка имени Г.Р. Державина**, далее – **Центр**.

Ресурсные возможности, преимущества и компетенции позволяют ХИИ представлять интересы ТГУ в Китае с целью раскрытия содержания и образовательных перспектив сотрудничества образовательных организаций Китая с ТГУ и обучения русскому языку в Центре:

- в рамках программы образовательной организации Китая;
- для участия в совместных образовательных программах ТГУ с образовательными организациями-партнерами Китая и получения нескольких документов об образовании в соответствии с действующим законодательством Китая и России;



- для последующего поступления и изучения образовательной программы в ТГУ и получения российского документа об образовании, в том числе в отношении учителей начальных и средних школ Китая.

## II. Этапы реализации Соглашения

1. Определение максимального количества обучающихся в Центре для формирования необходимого штата сотрудников ТГУ, площади помещений и оборудования.

2. Определение содержания, статей необходимых расходов и источников их финансирования, стоимости и периода обучения русскому языку в Центре, а также формы и содержания документа, выдаваемого ТГУ в качестве подтверждения успешного прохождения обучения в Центре.

3. Создание в месте, где у ХИИ есть условия для обучения и преподавания, **Центра русского языка имени Г.Р. Державина** для размещения в нём необходимого оборудования и осуществления штатными преподавателями ТГУ обучения русскому языку.

4. Заключение ТГУ с образовательными организациями-партнерами Китая, **предложенными ХИИ**, возмездных соглашений об осуществлении в Центре обучения русскому языку в рамках программы образовательной организации Китая, в частности, программ 3-х летнего бакалавриата, программ иного уровня образования, или совместных образовательных программ ТГУ и образовательных организаций Китая, предусматривающих получение нескольких документов об образовании в соответствии с действующим законодательством Китая и России.

5. Реализация в Центре заключенных соглашений, предусмотренных пунктом 4 раздела II настоящего Соглашения.

## III. Зоны ответственности Сторон Соглашения

1. ХИИ несет ответственность за разработку механизма обеспечения Центра необходимыми материальными ресурсами, продвижение информации о работе Центра среди образовательных организаций Китая, организацию заключения соглашений, предусмотренных пунктом 4 раздела II настоящего Соглашения, и их исполнения со стороны образовательных организаций Китая.

2. ТГУ отвечает за организацию системы обучения и контроля качества образования в Центре, разработку системы проверки полученных знаний, отбор и комплектование Центра необходимым количеством преподавателей, а также выдает документ об окончании обучения в Центре обучающимся, успешно прошедшим проверку полученных в Центре знаний.

3. ТГУ и ХИИ в письменной форме согласовывают и формулируют по каждому из заключенных соглашений, предусмотренных пунктом 4 раздела II настоящего Соглашения, конкретный план совместных действий, исходя из реальной ситуации по каждому из указанных соглашений, включая бремя несения и компенсации связанных с их реализацией расходов и распределение доходов от работы Центра между ТГУ, ХИИ и образовательными организациями-партнерами Китая.



4. Соглашения, предусмотренные пунктом 4 раздела II настоящего Соглашения, должны предусматривать порядок, параметры и условия компенсации образовательными организациями-партнерами Китая расходов ТГУ и ХИИ, связанных с деятельностью Центра, а также могут содержать информацию о формировании доли доходов ТГУ и ХИИ от деятельности Центра, выплачиваемых им за счет денежных средств, поступающих организациям-партнерам Китая от обучающихся в Центре.

5. Стороны обязуются утвердить путем переговоров и обмена данными персональный состав рабочей группы из сотрудников ТГУ и ХИИ, ответственных за реализацию предусмотренных настоящим Соглашением проектов, с равным количеством членов группы с каждой стороны. Споры между членами рабочей группы решаются путем переговоров и взаимных консультаций.

6. Настоящее соглашение действительно в течение десяти лет, если по истечении его срока не будет возражений, оно считается продленным на тот же срок, который может быть прекращен по заявлению любой Стороны при наличии к тому существенных оснований.

Ректор ТГУ



В.Ю. Стромов

М.П.

Генеральный директор ХИИ



Ян Фушэн

М.П.

Дата заключения Соглашения: 28.01.2021 г.

## 中国河南现代科技经济研究院与俄罗斯坦波夫国立大学

### 人文合作框架协议

坦波夫杰尔查文国立大学，俄罗斯，坦波夫，主办公室地址：坦波夫市，国际街 33 号，（以下简称“坦国大”）根据学校章程以校长弗·斯特罗莫夫为一方，

河南省现代经济科技研究院，中国，河南省，郑州市，办公室地址：郑州市郑东新区平安大道 210 号中国中原大学生创业孵化园，（以下简称“研究院”），以法定代表人杨复生为另一方，签署本人文合作框架协议（以下简称“协议”），双方达成协议如下：

#### 一、总则

中俄两国关系处于历史最好时期，为贯彻落实《中华人民共和国和俄罗斯联邦关于发展新时代全面战略协作伙伴关系的联合声明》精神以及中华人民共和国教育部制订的《推进共建“一带一路”教育行动》计划，为中俄友好合作培养高水平人才，双方同意通过在郑州市建立杰尔查文俄语中心（以下简称“中心”）来缔结这份关于在俄语学习领域（包括使用远程学习技术）的人文合作协议。

基于研究院的资源优势和业务范围及能力，授权其代表坦国大在中国的利益，以开发中国的教育机构与坦国大之间的合作内容和前景



5. 在中心执行本协议第二条第四点规定的已缔结协议。

### 三、双方责任

1、研究院负责建立中心的工作机制，为中心提供必要的物质资源，在中国的教育组织之间推广中心的工作信息，组织签约（本协议第二条第四点规定的）以及其实施。

2、坦国大负责中心教学体系的组织以及教学质量的监管，开发检查学生知识的制度，选派中心所需教师，并向成功通过中心学力测试的学生颁发完成培训的证书。

3、坦国大和研究院以书面形式协调，并根据本协议第二条第四点的规定，为每份已缔结的协议制定一项行动的具体计划，该计划将基于每项协议的实际情况，包括赔偿和执行这些协议有关的费用的负担以及坦国大、研究院和中国教育合作伙伴在中心工作的收入分配。

4、本协议第二条第四点所规定的协议应规定中国教育伙伴就与中心活动有关的坦国大和研究院费用进行赔偿的程序、参数和条件，还应包含中心活动中坦国大和研究院收入份额的构成信息，支付给他们的费用是中国合作伙伴从中心学生那里收到的资金。

5、双方承诺通过谈判和数据交换确定负责执行本协议规定项目的坦国大和研究院工作人员的组成，双方人数均相同。工作组成员之间的争议通过谈判和相互协商解决。

6、本协议的有效期为十年，如果在其期限届满后没有异议，则视为

被延长了同一期限，如果有充分的理由，可以应任一缔约方的要求终止。

中国河南现代科技经济研究院



代表人:

杨发全

俄联邦国立坦波夫国立大学



代表人:

[Handwritten signature]

2021年01月28日

2021年01月28日